

## 暢通易達時租泊車優惠申請表 (新申請/續期) (New/Renewal) Application Form for Accessible Hourly Parking Privilege

請先閱讀附件中的個人資料收集聲明、本泊車優惠的條款及細則，並以正楷填寫各項資料。

Please read the attached Personal Information Collection Statement, terms and conditions of this Privilege and complete all items in BLOCK LETTER.

請在適當的方格內加上「✓」號。 Please tick the appropriate box.

- 新申請  
New Application
- 續期申請  
Renewal Application

申請人資料 Particulars of Applicant (傷殘人士 Disabled Person)

姓名 Name : (中文) \_\_\_\_\_ (English) \_\_\_\_\_

電話號碼 Telephone Number : \_\_\_\_\_

個人八達通號碼 Personalized Octopus Card No. : \_\_\_\_\_

(請注意：申請者或其代表須於交回申請表時出示上述個人八達通作核對用途。)

(Remarks: The Applicant or his/her representative shall present the above Personalized Octopus Card when submitting the application for verification purpose.)

	車輛登記號碼 (如適用) Vehicle Registration Number (if any)	通訊地址 Correspondence Address
沒有更改 (只適用於續期申請) No change (Applicable to Renewal Application only)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
新申請或續期申請如有資料更改必須填寫。 New Application or Renewal Application with revised particulars must fill in the information.	(如持有傷殘人士泊車許可證，請夾附上 香港車輛登記文件(牌簿)副本) (Please attach copy of Hong Kong Vehicle Registration Document if holding Disabled Person's Parking Permit)	_____ _____ _____

請在下列適當的方格內加上「✓」號及提供所需文件副本 (申請成功與否，已提交的申請表及文件副本恕不歸還申請人)。  
Please tick the appropriate box below and provide a copy of the document (submitted application form and copies of documents will not be returned to the applicant, whether the application is successful or not).

- 持傷殘人士泊車許可證者 Person holding Disabled Person's Parking Permit (適用於新申請以及續期申請 For New Application and Renewal Application)**

傷殘人士泊車許可證及香港車輛登記文件(牌簿)。

Disabled Person's Parking Permit and Hong Kong Vehicle Registration Document.

- 持司機接載殘疾人士泊車證明書 Person holding Parking Certificate for Drivers who Carry People with Mobility Disabilities(只適用於新申請 For New Application Only)**

# 由註冊醫生證明為下列其中一項之永久下肢傷殘：

Being one of the following permanent mobility disabled conditions certified by a registered doctor :

損傷類別 Injury	身體情況 Physical Condition	
項目 Item 3	喪失雙腳	Loss of both feet
項目 Item 5	全身癱瘓	Total paralysis
項目 Item 7	下身癱瘓	Paraplegia
項目 Item 30	自髖以下起喪失一腿	Loss of leg at hip
項目 Item 31	自膝或膝以上起喪失一腿	Loss of leg at or above knee
項目 Item 33	自膝以下起喪失一腿	Loss of leg below knee
項目 Item 35	喪失一腳	Loss of foot
其他 Others	永久需要使用輪椅	Permanently wheelchair bound

## 暢通易達時租泊車優惠申請表

### Application Form for Accessible Hourly Parking Privilege

#### 注意事項 / Remarks

- # 醫生在評定申請人殘疾情況時，會參考《僱員補償條例》(第 282 章) 附表 1 有關損傷類別項目。

Doctor will, in assessing the disabling conditions of applicants, make reference to Schedule 1 of Employees' Compensation Ordinance (Cap 282).

1. 申請人或其代表須將已填妥和簽署的申請表格連同所需文件副本 交回任何領展停車場的辦事處，並須同時出示申請人的個人八達通作核對用途。

The Applicant or his/her representative is required to return the duly completed and signed application form together with a copy of the required document(s) to car park office of any Link's car park and to present the Applicant's Personalized Octopus Card for verification purpose.

2. 申請批核結果將於收表日期 (以郵戳日期為準) 起 14 個工作天內郵寄往申請人的通訊地址。

Result of the application will be sent to the Applicant's correspondence address within 14 working days from receipt of the application (i.e. date of stamp chop).

3. 領展資產管理有限公司保留接受或拒絕任何申請的最終決定權，並無需給予任何理由，申請人不得異議。

Link Asset Management Limited reserves the final right to accept or reject any application without providing any reason. The Applicant shall raise no objection.

## 申請人聲明及簽署 DECLARATION AND SIGNATURE OF APPLICANT

本人同意 (i) 接受及遵守由領展資產管理有限公司或其代表 ( “領展” ) (a)列在「暢通易達」時租泊車優惠各項條款及細則，及 (b) 在該停車場入口所展示的各項泊車條款及其後之變更；(ii) 領展有權拒絕接受本申請而毋需給予任何理由；及 (iii) 領展可使用本申請表格所提供之資料 ( “個人資料” ) 作為停車場管理與營運之事宜，包括核實資料及停車場用戶資格及用於附在此申請表的個人資料收集聲明內所列的其他用途。

填寫此申請表前，本人已詳閱、明白及同意 貴公司根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章) 所制訂及附於此申請表的個人資料收集聲明。本人謹此聲明，在此申請書上所填報的資料均為正確及完整無誤。

I agree (i) to accept and comply with (a) the Terms and Conditions of Accessible Hourly Parking Privilege, and (b) any Conditions of Parking and any changes or additions thereto imposed by Link Asset Management Limited or its representative(s) (“Link”) as may be displayed at the entrance of the car park; (ii) that Link may refuse to accept this application without giving any reason; (iii) that Link may use the information provided in this application (“Personal Information”) for the operation and management of the car parks, including verifying the information and the eligibility of car park users and for other purposes more particularly set out in the attached Personal Information Collection Statement.

Before filling in this application form, I have read carefully, understood and agreed with your company's Personal Information Collection Statement attached to this application form which is designed and based on the **Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486)**. I declare that the details which I have provided in this application form are true, complete and correct.

\_\_\_\_\_  
申請人簽署  
Applicant's Signature

\_\_\_\_\_  
日期:  
Date:

### 職員專用 For Official Use Only

\_\_\_\_\_  
批核 Approved By:

申請號碼：

Application No. : \_\_\_\_\_

生效日期：

Effective Date : \_\_\_\_\_

## 收集個人資料聲明

本聲明是由領展資產管理有限公司（「**領展資產管理**」）作為領展房地產投資信託基金的管理人及領展物業有限公司（統稱「**我們**」或「**我們的**」或「**領展**」）根據香港特別行政區法例第486章《個人資料（私隱）條例》（「**《私隱條例》**」）而作出。本聲明旨在通知閣下我們收集閣下個人資料的原因、將如何使用該等資料、個人資料將轉交何人及應向誰提出查閱資料的要求。

### 收集 – 為何收集閣下的資料

我們不時向閣下收集個人資料，以便向閣下提供更好的服務以及提升閣下在領展旗下停車場、鄰近購物中心及/或物業、街市及熟食檔之客戶體驗。

我們會在有關表格或申請表上指出所需的個人資料是強制性或自願性。倘在我們的停車場之相關表格或申請表指明所收集的個人資料是屬於強制性，而閣下希望我們提供閣下所申請的服務，則閣下必須向我們提供閣下的個人資料。但如閣下不向我們提供所需的個人資料，我們將無法向閣下提供領展資產管理及/或領展物業有限公司的部分訊息、材料、服務及/或產品，當中包括使用領展旗下停車場。如領展停車場之相關表格或申請表指明所收集的個人資料是屬於自願性，閣下則可選擇是否向我們提供閣下的個人資料。

### 用途 – 閣下資料的可能用途

我們持有的個人資料將可能用於以下用途：

1. 促進我們業務的日常管理及運作，以及改善我們為領展停車場使用者（「**使用者**」）提供之服務；
2. 申請、管理、延續及終止領展停車場的許可證或使用；
3. 對身份進行識別、配對及/或記錄，以便維持與使用者的聯繫及更新其資料；
4. 核對使用者是否遵守領展停車場的土地契約及其他土地文件；
5. 核對於領展停車場之任何許可證及泊車優惠資格；
6. 處理使用者的查詢及意見回饋，以便向其提供更佳服務；
7. 不定時進行研究、內部統計和分析，以便了解使用者的需求及改善服務質素；
8. 向使用者提供領展停車場的最新消息和活動及鄰近領展物業有關的任何推廣活動及服務，以及有關領展房地產信託的最新發展；
9. 因應任何法律、法規或法院命令，及/或任何政府、監管機構、執法機關或行政組織（在香港特別行政區境內或外）之要求而作出資料披露；
10. 為進行法律申索或抗辯、徵詢法律意見及/或在行使、捍衛及保護領展及/或領展停車場之營運商、承辦商、代理人及第三方服務商的權利或財產，當中包括對任何以下人士所造成的干擾行動（不論屬於蓄意或無意）進行識別、聯絡或採取法律行動：任何人士干擾上述人士的權利或財產及/或任何人士干擾第三者造成第三者因這干擾行動而受到傷害或其財產受到損害。

## 閣下個人資料的轉交

我們將會對持有的個人資料保密，但我們可能向下列人士披露及/或轉交有關個人資料(不論在香港特別行政區以內或以外)，以用作本聲明所載用途：

1. 包括領展房地產投資信託基金的所有特別目的投資工具及領展資產管理及/或領展物業有限公司的附屬公司(如有)，就有關領展停車場及/或領展物業之業務及活動；
2. 領展資產管理及/或領展物業有限公司的專業顧問、服務供應商或承包商，於領展停車場及/或領展物業內提供物業管理服務、租賃或特許使用服務；
3. 就有關領展停車場及/或領展物業內的業務及活動，向我們提供行政、電訊、電腦、付款、內容、資訊及其他促銷或推廣服務的任何代理人、承包商或第三方服務提供者；
4. 對我們負有保密責任，或承諾為閣下的個人資料保密，且於使用時嚴格遵守《私隱條例》規定的任何人士(例如會計師、法律顧問及其他顧問)；
5. 任何政府、執法機構或行政組織；及
6. 根據法律規定我們有責任向其作出披露的任何人士。

## 個人資料的安全保障

我們一向致力確保閣下的個人資料受到保護，以免在未經授權或意外的情況下被查閱、處理、刪除或用作其他用途。我們已執行各項適當的實質、電子及管理措施，以保障及確保閣下個人資料的安全。

## 資料的保留

我們會將閣下的個人資料保存一段合理時間，以達到收集該等資料的目的或遵守香港的相關規則、規例及法律。不再需要使用的個人資料將在該目的已達成後銷毀。

## 資料的安全保障

閣下的個人資料將存放於領展資產管理及/或領展物業有限公司的辦事處，或領展資產管理及/或領展物業有限公司委聘的服務供應商，並僅將提供予獲得我們授權的僱員及服務供應商查閱。

## 查閱 / 改正資料的要求

根據《私隱條例》，任何人士均有權要求查閱及改正由我們就該人士持有的個人資料。根據《私隱條例》的條款，領展資產管理有限公司有權就處理任何資料查閱要求收取合理費用。

倘閣下有意查閱或改正閣下由我們持有的個人資料，請將有關要求送交下述地址：

香港九龍觀塘海濱道77號海濱滙1座20樓

領展資產管理有限公司

公司資料私隱主任收

或電郵至：[PersonalDataPrivacy@linkreit.com](mailto:PersonalDataPrivacy@linkreit.com)

## 語言版本

本聲明的中英文版本倘有歧義，概以英文版本為準。

## Personal Information Collection Statement

This Statement is made by Link Asset Management Limited (“**Link Asset Management**”) as manager of Link Real Estate Investment Trust (“**Link REIT**”) and Link Properties Limited (collectively “**we**”, “**our**”, “**Link**” or “**us**”), in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) of the Laws of Hong Kong Special Administrative Region (“**the PDPO**”). This Statement intends to notify you why your personal data is collected, how it will be used, to whom the personal data will be transferred and to whom data access requests are to be addressed.

### **Collection - Why We Collect Your Data**

From time to time, we may collect your personal data to provide our services to you and in an effort to improve your customer experience at the car parks owned by Link (“**Link Car Parks**”) as well as nearby shopping centers and/or properties, fresh market, cooked food stalls owned by Link (“**Link Premises**”).

We will indicate in the relevant forms or applications if the required personal data is obligatory or voluntary. If the collection of personal data on the relevant forms or applications for Link Car Parks is stated to be obligatory, you **MUST** provide your personal data to us if you want us to provide the service for which you are applying. If you do not provide the required personal data, we may not be able to provide you with the information, materials, services and/or products of Link Asset Management and/or Link Properties Limited including the use of Link Car Parks. If the collection of personal data on the relevant forms or applications for Link Car Parks is stated to be voluntary, you do not have to provide the said personal data.

### **Use - How Your Data May Be Used**

Personal data held by us will be used in the following manner:

1. to facilitate the daily administration and operation of our business and improvement to our services and products for users of Link Car Parks (“**Users**”);
2. for the application, administration, continuation and termination of licences or use of Link Car Parks;
3. for identity verification, matching and/or records and for maintaining communication with Users and updating of their profile;
4. for checking user compliance with the land leases and other land documents of Link Car Parks;
5. for checking eligibility of any concession and parking privileges at Link Car Parks;
6. for handling enquiries and feedbacks for better services to Users;
7. for conducting research, internal statistics and analysis purposes from time to time to better understanding of the Users’ needs and to enhance services to Users;
8. for updating our Users with news and events at Link Car Parks and Link Premises nearby together with any marketing and promotion, service products, activities, events and functions provided thereat or in relation thereto, and the latest developments about Link REIT;
9. for making disclosure so required by law, regulation, or court order of any jurisdiction, and/or so requested by any government, regulatory or law enforcement authority or administrative organization within or outside Hong Kong Special Administrative Region;
10. for establishing legal claims or defenses; obtaining legal advice; and/or exercising, defending and/or protecting the rights or properties of Link and/or Link Car Parks’ operators, contractors, agents and third party service providers, including identifying, contacting or bringing legal action against any person who may be interfering with such rights or properties (whether intentionally or otherwise) and/or where any other third party may be harmed or property of any third party maybe damaged by such interference.

## **Transfer of Your Personal Data**

Personal data held by us will be kept confidential but we may disclose and/or transfer such data to the following parties (whether within or outside the Hong Kong Special Administrative Region) for the purposes set out in this Statement:

1. the entities comprising all the special purpose vehicles of Link REIT and the subsidiary (if any) of Link Asset Management and/or Link Properties Limited in connection with the operation of our business and activities at Link Car Parks and/or Link Premises;
2. professional advisors, service providers or contractors of Link Asset Management and/or Link Properties Limited providing property management services, letting or licensing services at Link Car Parks and/or Link Premises;
3. any agent, contractor or third party service provider who provides administrations, telecommunications, computer, payment, content, information or other marketing and promotional services to us in connection with the operation of our business and activities at or in relation to Link Car Parks and / or Link Premises;
4. any person under a duty of confidentiality to us or who has undertaken to keep your personal data confidential and use them in strict compliance with the requirements of the PDPO (such as accountants, legal advisors and other advisors);
5. any government , law enforcement authority or administrative organization; and
6. any person to whom we are under an obligation under law to make disclosure.

## **Personal Data Security**

We strive at all times to ensure that your personal data will be protected against unauthorised or accidental access, processing, erasure or other uses. We have implemented appropriate physical, electronic and managerial measures to safeguard and secure your personal data.

## **Retention of Data**

We will keep your personal data for a reasonable period of time to fulfill the purpose for which the data was collected or comply with the relevant rules, regulations and laws of Hong Kong. Personal data which is no longer required will be destroyed.

## **Data Security**

Your personal data will be kept in the office of Link Asset Management and/or Link Properties Limited or by the service providers engaged by Link Asset Management and/or Link Properties Limited and are accessible only to our authorized employees and service providers.

## **Data Access / Correction Requests**

Under the PDPO, any individual has the right to request access to and correction of his or her personal data held by us. In accordance with the terms of the PDPO, Link Asset Management have the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.

If you wish to access to or correct your personal data held by us, please send your request to: Corporate Data Privacy Officer of Link Asset Management Limited at 20/F, Tower 1, The Quayside, 77 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

or by e-mail: [PersonalDataPrivacy@linkreit.com](mailto:PersonalDataPrivacy@linkreit.com)

## **Language Versions**

In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this Statement, the English version shall apply and prevail.